

Distr.
GENERAL

A/51/932
S/1997/490
24 June 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٥٨ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٣ حزيران/ يونيو ١٩٩٧ موجهة من الممثل
الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أوجّه اهتمامكم إلى الانتهاكات الجديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص وإقليم معلومات طيران نيقوسيا من جانب طائرات عسكرية تابعة للقوات الجوية التركية والتي سجلت في ٢٢ حزيران/ يونيو ١٩٩٧.

ففي ٢٢ حزيران/ يونيو، من الساعة ٠٨/١٥ إلى الساعة ١١/٠٠، قامت ١٢ طائرة نفثة حربية تركية من طراز F-16 وطائرتان عسكريتان تركيتان من طراز C-160، بانتهاك إقليم معلومات طيران نيقوسيا وهي تحلق في اتجاه الجنوب الشرقي. وبعد ذلك في تمام الساعة ١٣/٢٨ من اليوم ذاته، دخلت الطائرتان العسكريتان التركيتان من طراز C-160، إقليم معلومات الطيران مرة أخرى وانتهكت إحدى الطائرتين المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص وذلك بتحليقها فوق منطقة أيا نابا، ثم خرجت منه باتجاه الشمال الغربي.

وتمثل عمليات الدخول هذه غير المأذون بها في إقليم معلومات طيران نيقوسيا والمجال الجوي للجمهورية، انتهاكا لقواعد الحركة الجوية الدولية، وتعرض رحلات الطيران المدنية فوق قبرص لخطر بالغ. كما تخالف، في الوقت ذاته، أحكام قرارات مجلس الأمن المتكررة بشأن قبرص، التي تنص على أن عمليات الطيران هذه تزيد من حدة التوتر السياسي في الجزيرة، وتقوض الجهود الرامية إلى تحقيق تسوية نهائية.

وبالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أود أن أحتج بشدة على الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، التي تتجاهل تماما القانون الدولي، وميثاق الأمم المتحدة، وقرارات المنظمة ذات الصلة بشأن مسألة قبرص.

وعلاوة على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن هذه الانتهاكات، التي تزيد من حدة التوتر في قبرص، تحدث في مرحلة حساسة جدا من الجهود الرامية إلى استئناف المحادثات فيما بين الطائفتين المحليتين تحت رعايتكم.

وأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ الإجراءات اللازمة لتعميم نص هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٥٨ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوسليوس
السفير، الممثل الدائم
